

2021 年更新費率



Bellevue 市議會批准了 2021-2022 年度 Bellevue 市公用事業局 (Bellevue Utilities) 預算以及 2021 年 1 月 1 日生效的新費率。

用戶賬單平均每月增加 \$6.91

為繼續向用戶提供高質素的服務，用水、廢水及雨水綜合服務收取的單戶住宅用戶平均每月費用將增加約 \$6.91 (每天增加約 \$0.23)。

已批准 2021 年將下列費率上調：

- ▶ 飲用水費率將增加 3.5%
- ▶ 廢水費率將增加 4.1%
- ▶ 雨水費率將增加 3.5%

為什麼要將費率上調？

- ▶ **我們向其他各方支付的賬款正在日益增加。** 如下圖所示，公用事業局有一半以上的預算需用作支付給 Cascade Water Alliance 的飲用水處理費用，支付給 King 縣的廢水處理費用，以及稅款及城市支援服務費用。我們無法控制上述外部提供商收取的費用金額。
- ▶ **為維護基礎設施所必要進行的投資。** 提供公用事業服務需設有數英里的管道、泵及其他基礎設施。其中大部分設施是在 50 年代至 60 年代建成，目前已經過了使用壽命的中期。我們需定期投入資金以更新並替換這些關鍵資產。
- ▶ **2021 年本地運作業務的費率不會增加。** 由於採取了各項審慎措施以縮減成本，公用事業局控制的主要成本領域並不會增加費率。

有關目前的費率、公用事業局設定費率的方式，以及在 2019 冠狀病毒病 (COVID) 期間我們為盡量降低費率影響而採取的措施，請造訪：BellevueWA.gov/Utility-Rates。

您所支付費用將用於哪些事項？

Bellevue 市公用事業局提供各項日常必需服務，以支援並改善我們的生活質素。這些服務由費率進行資助。

您支付公用事業賬單時，會獲得：

- ▶ **安全、可靠、優質的飲用水。** 為實現此目標，我們負責維護逾 600 英里的總水管及 24 個水庫，水庫儲備逾 4000 萬加侖的水。請造訪 BellevueWA.gov/Drinking-Water-Quality 瞭解我們如何持續保障您的用水安全及水質。
- ▶ **溪流的水災及雨水徑流污染之防範措施。** 公用事業部門負責維護逾 80 英里的開放溪流及 800 英畝的受保護濕地，此外還有逾 20,000 條雨水渠及 400 英里的管道，將街道及房屋範圍的雨水引流走。
- ▶ **防止溢出污水，以保障您的健康。** 公用事業局負責維護逾 600 英里的總排水管，將您家庭產生的廢水安全地輸送到 King 縣污水處理設施。

這幅圖顯示了公用事業局每收取一美元費用所對應的服務用途。



\$0.54 外部服務提供商費用
Cascade、King 縣、稅款及城市支援服務

\$0.29 基礎設施投資

\$0.17 本地運作業務

Bellevue 市所採取的公用事業費率會由本部門、環境服務委員會 (Environmental Services Commission) 及市議會定期審核。我們致力於確保日常必需服務一如既往地達到您預期的質素水準，維持穩定的費率並比起鄰近城市更有競爭優勢，也令 Bellevue 市保持其地位：最適宜居住及工作的城市之一。請造訪 BellevueWA.gov/Utility-Rates，以瞭解有關您所支付費用會支援哪些用途。

公用事業服務賬單付款援助



Bellevue 市公用事業局向面臨財務困難的用戶提供多個選項的賬單支援。

有關您可能有資格申請的賬單援助計劃，包括緊急援助計劃 (Emergency Assistance Program) 或針對低收入老年人及永久殘疾人士

而持續提供的計劃，請造訪 BellevueWA.gov/Utility-Relief，或致電 425-452-5285。

有關付款計劃安排，請致電 425-452-6973。在 2019 冠狀病毒疫情期間，逾期付款仍無需繳交額外費用。

全年零廢物的簡單解決方案

為您與您的家人立下新一年零浪費的目標！若您希望減少或清理家中物品，或者希望尋找方法在日常生活中減少浪費並增加廢物回收的機會，可參閱下列資源以助您採取適當的廢物處置行動，從而保護環境。

- ▶ **正確進行回收！** 請密切注意 Republic Services 公司新發佈的 2021 年住宅廢物回收指南，將刊登於下一期《It's Your City》時事通訊。
- ▶ **培養良好的分類習慣**，學會負責任地整理物品，如何減少食物浪費及棄置一次性物品，以及更多內容，均可透過我們的 **Greener Living (更環保生活) 社區課程瞭解！** 將會全年免費提供有關各類促使零廢物主題的課程。請造訪 BellevueWA.gov/Greener-Living-Classes 以查看課程主題並報名。
- ▶ **更多進行回收！** 您是否有不尋常或大件的物品，想避免送去垃圾堆填區，但是不確定如何處置？請查閱「更多進行回收」(Recycle More) 指南，以瞭解當地全年的廢物處置選項，網址：BellevueWA.gov/Recycle-More。
- ▶ **如有疑問，請聯絡我們為您解答！** 仍有關於減少廢物、回收或堆肥的其他問題？請透過 recycle@bellevuewa.gov 或致電 425-452-6932 與我們聯絡。

智能水錶專案動態更新



管理您的用水情況變得更加智能！Bellevue 市公用事業局將會把過時的人工讀取水錶替換為新的智能無線讀取科技。一旦連線至線上門戶，您將能夠獲取接近實時的數據，以追蹤您家中的用水情況，管理用水量，並更快發現漏水位置——節約用水又省錢！

由於 2019 冠狀病毒導致實施專案的方法改變以及供應延遲，該專案預期於 2022 年中期完成。2020 年，對大部分大型商用水錶進行了升級。從 2021 年 3 月開始，我們將升級所有住宅水錶。

所有用戶在水錶升級之前會收到通知。 該過程很簡單，大約需要 15 分鐘，安裝人員無需入戶，水錶將安裝在室外，與您目前水錶所在的同樣位置。

您將會收到一張相關明信片，提醒您何時會在您的社區內進行安裝工作，以及您可預期的變化。

有關實施該專案的優勢、時間表以及其他常見問題，請造訪：BellevueWA.gov/Smart-Water-Meter。

有問題或疑慮？我們在此提供幫助！請聯絡 smartwater@bellevuewa.gov 或 425-452-6973。



廢物回收提示：

將損壞的電子產品送到下列地點免費回收，免於淪為堆填區廢物：

- ▶ **Republic Services 現場回收中心 (Republic Services Drop Off Center):** 尺寸小於 2'x2'x2' 且重量小於 60 磅
- ▶ **致電 Republic Services 上門回收:** 425-452-4762
- ▶ **華盛頓電子產品回收計劃 (E-Cycle Washington):** 請造訪 ECycleWA.org，查看參與的地點

Bellevue 市公用事業局新聞提供線上閱覽，亦有其他語言版本，請造訪 www.bellevuewa.gov/utilities。

可在以下網站用中文查看《Bellevue 市公用事業新聞》(Bellevue Utilities News): www.bellevuewa.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 www.bellevuewa.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

«Коммунальные новости Бельвью» (Bellevue Utilities News) имеется на русском языке по адресу www.bellevuewa.gov/utilities.

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en español en www.bellevuewa.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong www.bellevuewa.gov/utilities.

一般資訊：425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov | utilities.bellevuewa.gov

用戶服務/計費：425-452-6973

飲用水質素：425-452-6192

24 小時緊急事件：425-452-7840 (水災、總水管破裂、停水、廢水溢出、污染物溢出)

Republic Services 公司 (固體廢物服務)：425-452-4762